

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY  
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion extraordinaire du Conseil  
Special Meeting of Council

Le lundi 3 mars 2008  
Monday, March 3, 2008

18h30  
6:30 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, maire/Mayor  
Les conseillers/Councillors : Michel A. Beaulne, André Chamaillard,  
Sylvain Dubé, Gilles Roch Greffe et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Normand Beaulieu, directeur général-trésorier/Chief Administrative Officer-Treasurer  
Christine Groulx, greffière/Clerk  
Danielle Fredette-Thériault, agente des Ressources humaines/Human Resources Officer

Absence motivée

Gilbert Cyr, conseiller/Councillor

- |    |   |   |
|----|---|---|
| 1. | <p><u>Ouverture de la réunion</u><br/>R-98-08<br/>Proposé par Sylvain Dubé<br/>avec l'appui de André Chamaillard</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que cette réunion<br/>extraordinaire soit déclarée ouverte.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée.</b></p>  | <p><u>Opening of the meeting</u><br/>R-98-08<br/>Moved by Sylvain Dubé<br/>Seconded by André Chamaillard</p> <p><b>Be it resolved</b> that this special meeting be<br/>declared opened.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried.</b></p> |
| 2. | <p><u>Adoption de l'ordre du jour</u><br/>R-99-08<br/>Proposé par Gilles Tessier<br/>avec l'appui de Gilles Roch Greffe</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que l'ordre du jour soit adopté<br/>tel que présenté.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée.</b></p> | <p><u>Adoption of the agenda</u><br/>R-99-08<br/>Moved by Gilles Tessier<br/>Seconded by Gilles Roch Greffe</p> <p><b>Be it resolved</b> that the agenda be adopted as<br/>presented.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried.</b></p>   |
| 3. | <p><u>Divulgence de conflits d'intérêts</u></p> <p>Aucun.</p>   | <p><u>Disclosure of conflicts of interest</u></p> <p>None.</p>  |

**Réunion extraordinaire du Conseil - le 3 mars 2008**  
**Special Meeting of Council – March 3, 2008**

Page 2

- |  |  |
|--|--|
| <p>**</p> <p><b><u>Ajournement temporaire</u></b><br/><b>R-100-08</b><br/>Proposé par Gilles Roch Greffe<br/>avec l'appui de Michel A. Beaulne</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> qu'un ajournement temporaire ait lieu à 18h31.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée.</b></p>                      | <p><b><u>Temporary adjournment</u></b><br/><b>R-100-08</b><br/>Moved by Gilles Roch Greffe<br/>Seconded by Michel A. Beaulne</p> <p><b>Be it resolved</b> that a temporary adjournment be held at 6:31 p.m.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried.</b></p>          |
| <p>**</p> <p><b><u>Réouverture de la réunion extraordinaire</u></b><br/><b>R-101-08</b><br/>Proposé par Sylvain Dubé<br/>avec l'appui de Michel A. Beaulne</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que la réunion extraordinaire soit rouverte à 18h32.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée.</b></p>    | <p><b><u>Reopening of the Special meeting</u></b><br/><b>R-101-08</b><br/>Moved by Sylvain Dubé<br/>Seconded by Michel A. Beaulne</p> <p><b>Be it resolved</b> that the special meeting be reopened at 6:32 p.m.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried.</b></p>     |
| <p>**</p> <p>La discussion se tient dans la salle de conférence mais le vote a lieu dans la salle du Conseil.</p>  | <p>The discussion is held in the conference room but the vote is taken in the Council Chambers.</p>  |
| <p>4.</p> <p><b><u>Réunion à huis clos</u></b><br/><b>R-102-08</b><br/>Proposé par Gilles Roch Greffe<br/>avec l'appui de Gilles Tessier</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> qu'une réunion à huis clos ait lieu à 18h32 pour discuter de l'article 6.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée.</b></p> | <p><b><u>Closed meeting</u></b><br/><b>R-102-08</b><br/>Moved by Gilles Roch Greffe<br/>Seconded by Gilles Tessier</p> <p><b>Be it resolved</b> that a closed meeting be held at 6:32 p.m. to discuss item 6.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried.</b></p>        |
| <p>5.</p> <p><b><u>Réouverture de la réunion extraordinaire</u></b><br/><b>R-103-08</b><br/>Proposé par Gilles Roch Greffe<br/>avec l'appui de Gilles Tessier</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que la réunion extraordinaire soit rouverte à 18h34.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée.</b></p> | <p><b><u>Reopening of the Special meeting</u></b><br/><b>R-103-08</b><br/>Moved by Gilles Roch Greffe<br/>Seconded by Gilles Tessier</p> <p><b>Be it resolved</b> that the special meeting be reopened at 6:34. p.m.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried.</b></p> |
| <p>**</p> <p><b><u>Ajournement temporaire</u></b><br/><b>R-104-08</b><br/>Proposé par Michel A. Beaulne<br/>avec l'appui de André Chamaillard</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> qu'un ajournement temporaire ait lieu à 18h34.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée.</b></p>                       | <p><b><u>Temporary adjournment</u></b><br/><b>R-104-08</b><br/>Moved by Michel A. Beaulne<br/>Seconded by André Chamaillard</p> <p><b>Be it resolved</b> that a temporary adjournment be held at 6:34 p.m.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried.</b></p>           |

Page 3

**Réouverture de la réunion extraordinaire**  
**R-105-08**

Proposé par Gilles Tessier  
avec l'appui de André Chamaillard

**Qu'il soit résolu** que la réunion extraordinaire  
soit rouverte à 18h35.

**Adoptée.**

**Reopening of the Special meeting**  
**R-105-08**

Moved by Gilles Tessier  
Seconded by André Chamaillard

**Be it resolved** that the special meeting be  
reopened at 6:35 p.m.

**Carried.**

**6. Adjointe administrative, bureau du Directeur**  
**général-trésorier**

**R-106-08**

Proposé par Michel A. Beaulne  
avec l'appui de Gilles Roch Greffe

**Qu'il soit résolu** d'embaucher Madame Danielle  
Gauthier pour combler le poste d'adjointe  
administrative au bureau du Directeur général-  
trésorier sous réserve de l'obtention de  
références favorables et ce tel que présenté à la  
recommandation REC-40-08.

**Adoptée.**

**Administrative Assistant, Office of the Chief**  
**Administrative Officer-Treasurer**

**R-106-08**

Moved by Michel A. Beaulne  
Seconded by Gilles Roch Greffe

**Be it resolved** to hire Mrs. Danielle Gauthier as  
administrative assistant for the office of the  
Chief Administrative Officer-Treasurer  
conditional to obtaining favorable references as  
recommended in document REC-40-08.

**Carried.**

**7. Ajournement**

**R-107-08**

Proposé par André Chamaillard  
avec l'appui de Sylvain Dubé

**Qu'il soit résolu** que la réunion soit ajournée à  
18h36.

**Adoptée.**

**Adjournment**

**R-107-08**

Moved by André Chamaillard  
Seconded by Sylvain Dubé

**Be it resolved** that the meeting be adjourned at  
6:36 p.m.

**Carried.**

**ADOPTÉ CE**  
**ADOPTED THIS**

**31<sup>e</sup>**  
**31<sup>st</sup>**

**JOUR DE**  
**DAY OF**

**MARS**  
**MARCH**

**2008.**  
**2008.**

---

**Maire/Mayor**

---

**Greffière/Clerk**